

SNOWPIERCER

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Josh Friedman | Graeme Manson

FOLGE 1.06

"Trouble Comes Sideways"

Da die dritte Klasse gegen das Urteil protestieren will und Layton sich nur schwer erholen kann, muss Melanie einen beispiellosen Notfall im Zug bewältigen.

GESCHRIEBEN VON:

Aubrey Nealon | Tina de la Torre | Chinaka Hodge

REGIE:

Helen Shaver

ÜBERTRAGUNG:

22.6.2020

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHEN

Jennifer Connelly	...	Melanie Cavill
Daveed Diggs	...	Andre Layton
Mickey Sumner	...	Bess Till
Alison Wright	...	Ruth Wardell
Lena Hall	...	Miss Audrey
Iddo Goldberg	...	Bennett Knox
Susan Park	...	Jinju Seong
Katie McGuinness	...	Josie Wellstead
Sam Otto	...	John Osweiller
Sheila Vand	...	Zarah Ferami
Roberto Urbina	...	Javier de La Torre
Jaylin Fletcher	...	Miles
Annalise Basso	...	LJ Folger
Aaron Glenane	...	The Last Australian
Renee Victor	...	Mama Grandé
Karin Konoval	...	Dr. Pelton
Aleks Paunovic	...	Breachman Boscovic
Sarah Strange	...	Suzanne
Jonathan Walker	...	Big John
Davena Dansby	...	Cook
Miranda Edwards	...	Lights
RJ Fetherstonhaugh	...	Jackboot Clifford
Gary Hetherington	...	Walter the Papermaker
Stefania Indelicato	...	Thirdie Yeller
Tom Kirk	...	Clay
Emma Oliver	...	Winnie
Michel Issa Rubio	...	Santiago
Dylan Schmid	...	Patterson
Brent Stait	...	Jakes Carter
Fiona Vroom	...	Ms. Gillies
Andrea Ware	...	Jackboot Tyson

1

00:00:06,089 --> 00:00:08,842
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:18,852 --> 00:00:21,187
Alle sehnen sich
nach dem Leben vor dem Frost.

3

00:00:22,439 --> 00:00:23,481
Aber ich weiß nicht...

4

00:00:25,275 --> 00:00:26,609
Mir gefällt es jetzt besser.

5

00:00:37,203 --> 00:00:38,371
Ich denke an meine Mutter,

6

00:00:39,873 --> 00:00:44,335
die am Küchentisch Kette raucht,
blaue Flecken unter Make-up-Resten.

7

00:00:45,795 --> 00:00:50,133
Sie sagte: "Sei wachsam,
denn der Ärger kommt von der Seite."

8

00:00:53,178 --> 00:00:55,013
Wir leben in einer Nullsummenwelt.

9

00:00:56,514 --> 00:00:59,893
Man löst etwas aus und sieht zu,
wie es sich vorwärtsbewegt.

10

00:01:03,563 --> 00:01:05,273
Alles was kommt, kommt von vorne.

11

00:01:05,356 --> 00:01:06,274
STREIK
FÜR NIKKI

12

00:01:06,357 --> 00:01:07,192
GERECHTIGKEIT FÜR DIE DRITTE

13

00:01:07,275 --> 00:01:10,195
Die ganze Scheiße
auf eine Ebene reduziert.

14

00:01:13,323 --> 00:01:15,575
Jemand muss fallen,
damit man aufsteigt.

15

00:01:15,658 --> 00:01:17,660
Jemand muss verlieren,
damit man gewinnt.

16

00:01:19,287 --> 00:01:21,039
Und wir fahren rundherum,

17

00:01:23,291 --> 00:01:24,751
in 1001 Waggonen.

18

00:01:55,782 --> 00:01:58,284
Unterbau, Gleis 312. Kurzschluss.

19

00:01:59,202 --> 00:02:00,245
Ich gehe.

20

00:02:01,496 --> 00:02:03,581
Klar, rei den Spaß an dich.

21

00:02:03,665 --> 00:02:05,458
Du musst nicht die Regeln befolgen.

22

00:02:05,542 --> 00:02:07,210
Ist das nicht schön?

23

00:02:07,293 --> 00:02:08,503
Was willst du?

24

00:02:09,129 --> 00:02:11,464
Wilfords "keine Verbrüderung
in der Lok"-Regel

25

00:02:11,548 --> 00:02:12,382
zitieren, ja?

26

00:02:12,465 --> 00:02:15,135
Als sie kam,
hieß es, wir folgen seiner Ordnung.

27

00:02:17,428 --> 00:02:19,806
Wenn sie
aus Prozessen eine Farce machen kann,

28

00:02:21,057 --> 00:02:22,225
kann sie Angestellte vögeln.

29

00:02:27,230 --> 00:02:29,315
Wir sind fast sieben Jahre hier.

30

00:02:30,733 --> 00:02:32,193
Such dir eine Freundin.

31

00:02:34,487 --> 00:02:36,281
Die müsste ich dann belügen.

32

00:02:37,323 --> 00:02:39,450
Konzentrier dich auf die Atmung.

33

00:02:42,620 --> 00:02:44,914
Du windest dich. Sei im Moment.

34

00:02:44,998 --> 00:02:46,332
Bin ich doch.

35

00:02:47,625 --> 00:02:51,504
Ich bin nur gerade in einem anderen.

36

00:02:51,588 --> 00:02:52,797
Mel.

37

00:03:00,305 --> 00:03:02,891
-Hast du die Augen offen?
-Nein.

38

00:03:03,558 --> 00:03:07,604

Das hat keinen Sinn.
Versuch es doch wenigstens.

39

00:03:07,687 --> 00:03:10,732
Tut mir leid. Es geht heute einfach nicht.

40

00:03:11,608 --> 00:03:12,984
Hast du vom Streik gehört?

41

00:03:14,110 --> 00:03:15,111
Streik?

42

00:03:15,987 --> 00:03:17,906
Machst du den Reißverschluss zu?

43

00:03:17,989 --> 00:03:18,990
Guck.

44

00:03:21,284 --> 00:03:22,952
Die gehen in der Dritten rum.

45

00:03:23,620 --> 00:03:26,331
-Auswirkungen des Prozesses.
-Mist.

46

00:03:27,540 --> 00:03:29,584
Sie können alle Systeme lahmlegen.

47

00:03:29,667 --> 00:03:30,919
Ja, könnten sie.

48

00:03:31,628 --> 00:03:33,004
Sie würden auch darunter leiden.

49

00:03:33,087 --> 00:03:35,214
Sie bedrohen sich selbst.

50

00:03:35,298 --> 00:03:38,468
Um die Macht auf ihrer Seite zu haben,

51

00:03:39,344 --> 00:03:40,720

riskieren sie das.

52

00:03:41,721 --> 00:03:42,764
Was machst du?

53

00:03:44,182 --> 00:03:46,935
Ich schlage ihn nieder.

54

00:03:49,437 --> 00:03:54,400
Ach, ich hab ganz vergessen zu fragen,
wie es gestern Abend mit Till war.

55

00:03:55,401 --> 00:03:58,071
Es gab keinen Abend,
sie ist nicht gekommen.

56

00:03:59,697 --> 00:04:00,698
Komisch.

57

00:04:09,165 --> 00:04:09,999
Bremserin Till.

58

00:04:10,083 --> 00:04:12,710
Wo warst du? Ich habe dich gesucht.

59

00:04:13,795 --> 00:04:14,963
Und wieso?

60

00:04:17,340 --> 00:04:19,050
Ich muss mich entschuldigen.

61

00:04:19,133 --> 00:04:20,260
Es war unüberlegt.

62

00:04:22,428 --> 00:04:26,975
Das klären wir nachher. Wir haben zu tun.

63

00:04:27,558 --> 00:04:30,019
Komm. Und bring dich in Ordnung.

64

00:04:40,905 --> 00:04:42,949

Schon gut.

65

00:04:43,032 --> 00:04:45,493
Alles ist gut. Du bist wach.
Es war nur ein Traum.

66

00:04:53,710 --> 00:04:54,794
Wie bin ich hergekommen?

67

00:04:58,214 --> 00:04:59,424
Josie hat dich hergebracht.

68

00:05:00,967 --> 00:05:03,469
Du warst in einer Schublade.

69

00:05:04,846 --> 00:05:05,930
Was ist passiert?

70

00:05:10,643 --> 00:05:11,602
Was hast du getan?

71

00:05:11,686 --> 00:05:12,729
Was ich getan habe?

72

00:05:14,731 --> 00:05:17,150
Ich habe ihr Verbrechen aufgeklärt.

73

00:05:17,233 --> 00:05:18,693
Wofür dann die Strafe?

74

00:05:19,819 --> 00:05:21,612
Pass auf, was du dir wünschst.

75

00:05:22,196 --> 00:05:25,825
Du zerrst mich aus dem Tail.
Du sagst, du liebst mich.

76

00:05:25,908 --> 00:05:27,076
Ich hätte dir fast geglaubt.

77

00:05:27,160 --> 00:05:28,619

-Ich auch!
-Ab da war es vorbei!

78

00:05:28,703 --> 00:05:30,413
Ich will nicht darüber reden.

79

00:05:30,496 --> 00:05:32,373
Deine Hände hätten sauber bleiben sollen!

80

00:05:32,457 --> 00:05:34,500
Du hättest mich das tun lassen sollen!

81

00:05:34,584 --> 00:05:38,212
Dann wären diese Wut
und diese Anschuldigungen echt!

82

00:05:38,296 --> 00:05:39,130
Andre!

83

00:05:51,184 --> 00:05:52,685
Wirst du mich ausliefern?

84

00:05:56,647 --> 00:05:57,648
Nein.

85

00:06:15,249 --> 00:06:16,084
Miststück!

86

00:06:17,585 --> 00:06:22,006
Korrupte Wilford-Hure. Faschistenpack.

87

00:06:23,382 --> 00:06:24,550
Ruhe!

88

00:06:32,016 --> 00:06:38,856
Mr. Wilford hat erfahren, dass heute
die Arbeit eingestellt werden soll.

89

00:06:40,316 --> 00:06:46,155
Er möchte Sie daran erinnern,
dass Ihre Arbeit heilig ist.

90

00:06:46,823 --> 00:06:53,079
Für Sie als nichtzahlende Passagiere
ist sie außerdem Ihre Fahrkarte.

91

00:06:54,205 --> 00:06:55,790
Das sind die Bedingungen.

92

00:06:57,125 --> 00:07:00,044
Jeder hat seinen Platz, seine Aufgabe,

93

00:07:00,128 --> 00:07:02,255
-Mr. Wilford erwartet...
-Ohne uns geht es nicht!

94

00:07:02,338 --> 00:07:03,881
-Ja!
-Wir sind viele!

95

00:07:03,965 --> 00:07:04,924
Man wird uns erhören!

96

00:07:13,891 --> 00:07:14,809
Es reicht!

97

00:07:14,892 --> 00:07:17,854
Machen Sie schnell, bevor Chaos ausbricht.

98

00:07:19,480 --> 00:07:21,816
Sollte dieser Streik stattfinden,

99

00:07:22,442 --> 00:07:27,613
wird Mr. Wilford zufällig
zehn streikende Arbeiter auswählen...

100

00:07:28,114 --> 00:07:30,116
und sie in den Tail schicken.

101

00:07:31,284 --> 00:07:34,537
Zehn Tailies werden ihre Posten einnehmen.

102

00:07:36,247 --> 00:07:38,207

Sie finden das Leben hier schlimm?

103

00:07:39,125 --> 00:07:43,671
Am Ende des Zugs sind 400 Seelen,

104

00:07:44,964 --> 00:07:48,134
die für das, was Sie haben, töten würden!

105

00:07:49,010 --> 00:07:50,136
Schützen Sie es.

106

00:07:51,596 --> 00:07:52,889
Sagen Sie den Streik ab.

107

00:07:56,934 --> 00:07:57,935
Danke.

108

00:08:06,694 --> 00:08:07,570
Josie?

109

00:08:13,159 --> 00:08:14,368
Wie geht es dir?

110

00:08:15,286 --> 00:08:16,537
Auferstanden von den Toten.

111

00:08:22,585 --> 00:08:26,005
-Wir müssen hier weg.
-Wohin? Er kann kaum stehen.

112

00:08:26,088 --> 00:08:29,091
Sie werden ihn hier zuerst vermuten.

113

00:08:29,175 --> 00:08:31,093
Ich habe jemanden, der uns hilft.

114

00:08:34,931 --> 00:08:36,307
Sehen wir uns wieder?

115

00:08:37,391 --> 00:08:40,102
Kein Kontakt mehr. Es ist besser für dich.

116
00:08:40,186 --> 00:08:41,395
Ich bin nicht der Feind.

117
00:08:43,314 --> 00:08:44,315
Andre.

118
00:09:01,415 --> 00:09:02,917
Ok.

119
00:09:04,377 --> 00:09:06,212
Wie entkommst du aus dem Tail?

120
00:09:07,505 --> 00:09:08,673
Sanitärversorgung.

121
00:09:09,465 --> 00:09:13,010
Astrid und ich tauschen.
Ich habe vier Stunden vorne.

122
00:09:13,928 --> 00:09:15,763
Wir sprechen über die Insektenriegel.

123
00:09:17,765 --> 00:09:22,186
-Du warst fleißig.
-Dank deines Chips.

124
00:09:29,777 --> 00:09:32,572
-Wir müssen weg.
-Ich muss dir was sagen...

125
00:09:33,406 --> 00:09:34,949
...falls mir was passiert.

126
00:09:35,032 --> 00:09:37,994
Es wird alles gut. Dir wird geholfen.

127
00:09:38,077 --> 00:09:39,704
Wilford ist nicht im Zug.

128
00:09:41,247 --> 00:09:44,750

Ich habe sie durchschaut,
also kam ich in die Schublade.

129

00:09:44,834 --> 00:09:46,168
-Layton...
-Hör zu.

130

00:09:47,712 --> 00:09:50,339
Wilford soll uns auf Kurs halten.

131

00:09:50,423 --> 00:09:53,050
Melanie Cavill ist die Strippenzieherin.

132

00:09:58,556 --> 00:10:00,850
Es darf niemand wissen.
Nicht mal der Tail.

133

00:10:00,933 --> 00:10:02,727
Erst müssen wir lernen, das zu benutzen.

134

00:10:02,810 --> 00:10:04,979
In Ordnung.

135

00:10:07,398 --> 00:10:08,858
Wir müssen verschwinden.

136

00:10:41,223 --> 00:10:42,224
Scheiße.

137

00:10:52,026 --> 00:10:53,110
Das kenne ich.

138

00:10:55,571 --> 00:10:57,365
Welch ein Anblick.

139

00:10:57,990 --> 00:11:01,035
-Sie.
-Schnell.

140

00:11:05,081 --> 00:11:06,540
QUARANTÄNE
KEIN ZUTRITT

141

00:11:06,624 --> 00:11:08,709
Aufs Bett mit Ihnen. Sehen wir mal.

142

00:11:09,335 --> 00:11:12,505
-Es geht mir gut!
-Geben Sie mir Ihren Arm.

143

00:11:15,675 --> 00:11:19,261
Hat er die Nacht über gekotzt?
Schwarze Flüssigkeit ausgehustet?

144

00:11:19,345 --> 00:11:21,472
Der Schubladen-Kater ist heftig.

145

00:11:22,390 --> 00:11:24,308
Lass sie dich untersuchen.

146

00:11:25,059 --> 00:11:26,977
Wirkt er rational?

147

00:11:27,561 --> 00:11:30,314
Manche sind nicht mehr ganz dicht,
andere erregt.

148

00:11:30,898 --> 00:11:33,109
Wieso wissen Sie so viel darüber?

149

00:11:33,192 --> 00:11:34,443
Sie sind wohl "erregt".

150

00:11:34,527 --> 00:11:36,737
Ich habe unsere Verbündeten kontaktiert.

151

00:11:36,821 --> 00:11:39,990
Sie haben Dr. Pelton kontaktiert,
weil du krank bist.

152

00:11:40,658 --> 00:11:42,410
Kaum Gewebeschäden.

153

00:11:43,411 --> 00:11:46,747
Was Ihre Birne angeht,
das könnte ein paar Tage dauern.

154

00:11:46,831 --> 00:11:47,873
Sie müssen sich ausruhen.

155

00:11:47,957 --> 00:11:50,459
Arbeiten Sie mit ihnen zusammen?

156

00:11:52,128 --> 00:11:58,175
Klimpt? Melanie Cavill?
Helfen Sie ihnen bei der Forschung?

157

00:11:59,635 --> 00:12:03,222
Ich untersuche entlassene Häftlinge,
sonst nichts.

158

00:12:03,305 --> 00:12:05,307
Das sind keine Häftlinge,
sondern Laborratten.

159

00:12:05,391 --> 00:12:07,601
-Was geht da vor?
-Ich weiß es nicht.

160

00:12:07,685 --> 00:12:08,561
-Dann raten Sie!
-Hey.

161

00:12:14,984 --> 00:12:18,696
Es ist nicht nur ein Waggon,
sondern noch 11 weitere.

162

00:12:19,447 --> 00:12:21,657
Voller Schubladen. Hunderte.

163

00:12:22,283 --> 00:12:23,242
Wofür?

164

00:12:23,325 --> 00:12:27,580
Masseninhaftierung, Experimente,
außergerichtliche Haft.

165

00:12:27,663 --> 00:12:31,167
Ihr eigenes Nordkorea,
versteckt in der Zweiten Klasse.

166

00:12:35,254 --> 00:12:36,922
Wie lang ziehst du das durch?

167

00:12:37,965 --> 00:12:40,551
Osweiller? Was willst du?

168

00:12:41,343 --> 00:12:45,055
Weißt du, was schön wäre?
Frische Jakobsmuscheln.

169

00:12:45,806 --> 00:12:47,349
Halt Jinju da raus.

170

00:12:47,433 --> 00:12:50,102
Soll ich? Wenn rauskommt,
was du getan hast,

171

00:12:50,186 --> 00:12:53,063
bist du deinen Job
und vermutlich einen Arm los.

172

00:12:53,147 --> 00:12:56,901
Und Jinju wird dich fallenlassen
wie ein heiße Kartoffel.

173

00:12:57,526 --> 00:13:01,989
Du willst wissen, was ich will?
Alles, was ich kriegen kann.

174

00:13:02,907 --> 00:13:05,242
Ja, das hast du deutlich gemacht.

175

00:13:06,744 --> 00:13:10,831
Ich will Spaß haben.

176

00:13:12,208 --> 00:13:14,877
Und da wir wissen, wie schmutzig du bist,

177

00:13:15,586 --> 00:13:17,755
musst du wohl mitspielen.

178

00:13:20,549 --> 00:13:23,511
Walter Papiermacher,
ich habe ein paar Fragen.

179

00:13:24,845 --> 00:13:26,013
Wo ist das her?

180

00:13:26,555 --> 00:13:30,059
Das hat nichts mit mir zu tun.
Das ist selbstgemacht.

181

00:13:30,935 --> 00:13:33,270
Das sehe ich. Darf ich?

182

00:13:40,110 --> 00:13:43,989
Dafür braucht man Materialien.
Hat jemand Sie darum gebeten?

183

00:13:44,532 --> 00:13:47,243
Wie gesagt, ich weiß nichts darüber und...

184

00:13:49,245 --> 00:13:50,496
Helfen Sie mir.

185

00:13:51,872 --> 00:13:53,165
Was meinst du, Till?

186

00:13:53,749 --> 00:13:56,502
Dieser ehrenwerte Bürger ist in Not.
Hilfst du ihm?

187

00:13:57,461 --> 00:13:58,337
Antworten Sie.

188

00:13:58,420 --> 00:14:01,215
Ok. Es war Clay.

189

00:14:02,049 --> 00:14:03,592
Im Nachtwagen.

190
00:14:08,138 --> 00:14:10,933
Gehen wir, Partnerin. Das macht Spaß.

191
00:14:16,689 --> 00:14:22,903
Sie war eine Kämpferin.
Und sie hat euch über alles geliebt.

192
00:14:23,487 --> 00:14:25,865
Komm, Winnie.

193
00:14:29,076 --> 00:14:31,537
Die nächsten Verwandten
bestimmen das Abschiedsritual.

194
00:14:32,121 --> 00:14:33,664
Wollt ihr ein Lied?

195
00:14:35,749 --> 00:14:38,836
Ein Gebet? Hey, Junge.

196
00:14:40,212 --> 00:14:43,090
Du bist das Familienoberhaupt.
Sei stark für deine Schwester.

197
00:14:45,342 --> 00:14:46,635
Keine Feier. Lass sie abholen.

198
00:14:48,929 --> 00:14:49,972
Ok.

199
00:14:50,598 --> 00:14:54,226
Winnie... Komm. Wir müssen hier weg.

200
00:14:55,060 --> 00:14:58,355
-Ich will meine Mama.
-Komm. Ich weiß.

201
00:15:00,524 --> 00:15:02,151
Ich hasse das.

202

00:15:04,987 --> 00:15:08,282
Ich will etwas für sie tun,
das unsere Laune hebt.

203

00:15:10,159 --> 00:15:11,785
Ich brauche deine Hilfe.

204

00:15:13,037 --> 00:15:15,247
Es geht nicht nur um den Tail.

205

00:15:23,756 --> 00:15:25,299
Dass du hier bist.

206

00:15:26,300 --> 00:15:28,052
Dass du irgendwo bist.

207

00:15:29,553 --> 00:15:32,014
Wir sollten nach Tahiti durchbrennen.

208

00:15:32,097 --> 00:15:33,599
Und das hinter uns lassen?

209

00:15:34,850 --> 00:15:36,018
Was ist los?

210

00:15:36,685 --> 00:15:39,647
Kurzschluss. Dadurch klemmen die Bremsen.

211

00:15:46,946 --> 00:15:48,447
Das Bruchteam soll bereitstehen.

212

00:15:48,530 --> 00:15:52,034
-Wir kriegen das hin.
-Der Drehstellmotor läuft zu heiß.

213

00:15:54,536 --> 00:15:55,371
Hörst du das?

214

00:15:57,331 --> 00:16:00,459
Ich hole das Team.

Wir müssen den Motor austauschen.

215

00:16:16,433 --> 00:16:18,811
Es ist sehr riskant, uns aufzunehmen.

216

00:16:18,894 --> 00:16:21,814
Ab einem gewissen Punkt
kann man nicht mehr zusehen.

217

00:16:22,773 --> 00:16:27,987
-Sieben Jahre sind lang. Wieso jetzt?
-Hey, Layton. Sie ist auf unserer Seite.

218

00:16:28,070 --> 00:16:30,447
Nein. Er hat recht.

219

00:16:33,492 --> 00:16:36,412
Passagierakten.
Die gibt es von jedem Passagier.

220

00:16:37,287 --> 00:16:40,290
Medizinische Vorgeschichte,
Bestände, Behausung.

221

00:16:41,208 --> 00:16:43,043
Und dann gibt es noch das.

222

00:16:43,752 --> 00:16:46,755
Einer von zehn Passagieren
hat diese Kennzeichnung.

223

00:16:46,839 --> 00:16:51,552
-Was bedeutet sie?
-Man munkelt von einer schwarzen Liste.

224

00:16:52,720 --> 00:16:53,846
Staatsfeinde.

225

00:16:54,513 --> 00:16:57,016
Das ist sie.

226

00:16:57,599 --> 00:16:59,977

-Wieso?

-Weil Sie draufstehen.

227

00:17:01,061 --> 00:17:02,062
Sie beide.

228

00:17:05,691 --> 00:17:09,028
Und seit zwei Wochen auch ich.

229

00:17:10,946 --> 00:17:12,531
Es ist ganz einfach, oder?

230

00:17:14,867 --> 00:17:16,493
Wenn man selbst gejagt wird.

231

00:17:26,420 --> 00:17:30,257
Vor dem Frost kennen viele Leute Kälte.

232

00:17:31,550 --> 00:17:38,474
Im Snowpiercer
kennen nur Brucharbeiter echte Kälte.

233

00:17:39,641 --> 00:17:41,602
Die neue Kälte.

234

00:17:42,853 --> 00:17:44,646
Sie ist schroff.

235

00:17:46,607 --> 00:17:48,067
Und beißend.

236

00:17:51,820 --> 00:17:56,700
Brucharbeiter können als Einzige
mit der Kälte tanzen.

237

00:17:57,618 --> 00:18:01,288
Und wenn ihr zuhört... Alle auf den Boden.

238

00:18:03,457 --> 00:18:08,670
Hört ihr die Musik,
die sie nur für uns spielt.

239

00:18:11,090 --> 00:18:13,592
-Ich störe nur ungern.
-Kein Problem.

240

00:18:13,675 --> 00:18:15,219
Mr. Wilford braucht sie.

241

00:18:15,302 --> 00:18:16,303
Okidoki.

242

00:18:17,012 --> 00:18:21,141
Denkt dran, Kinder. Seit dem Frost

243

00:18:21,683 --> 00:18:26,271
ist die Welt wem alles schuldig?

244

00:18:26,355 --> 00:18:27,356
Wilford!

245

00:18:29,191 --> 00:18:31,985
-Wem?
-Wilford!

246

00:18:32,069 --> 00:18:33,570
Wilford.

247

00:18:34,655 --> 00:18:36,115
Danke fürs Kommen.

248

00:18:36,198 --> 00:18:37,991
Zurück an die Arbeit.

249

00:18:38,575 --> 00:18:40,369
Wie geht es Miles and Miles?

250

00:18:41,537 --> 00:18:44,039
Ich habe die Aufgabe fertig, Ms. Cavill.

251

00:18:46,959 --> 00:18:48,460
Hast du das alleine gemacht?

252

00:18:48,544 --> 00:18:51,547
So ist es leichter.
Es ist wie ein Bild für mich.

253

00:18:52,714 --> 00:18:54,800
Vielleicht solltest du mich unterrichten.

254

00:18:56,009 --> 00:18:57,136
Toll gemacht.

255

00:19:20,784 --> 00:19:21,827
Sprich mit mir.

256

00:19:23,162 --> 00:19:26,915
Es ist, als hätte ich so viele
Leben gelebt und wäre so oft gestorben.

257

00:19:28,250 --> 00:19:31,170
Der Frost, der Tail, Chains.

258

00:19:32,963 --> 00:19:34,214
Es hört nie auf.

259

00:19:35,716 --> 00:19:37,092
Ich bin nicht so mutig wie du.

260

00:19:37,676 --> 00:19:39,011
Das sehe ich anders.

261

00:19:41,722 --> 00:19:45,434
Wenn du den Streik durchziehst,
könntest du im Tail landen.

262

00:19:46,685 --> 00:19:49,521
Es ist schlimmer, als du denkst.

263

00:19:49,605 --> 00:19:50,981
Und du bist entkommen.

264

00:19:52,941 --> 00:19:54,943
Dafür brauchte es Mut.

265

00:19:55,652 --> 00:19:59,156
Wir sind Kämpferinnen.
Wir beschützen das, was wir lieben.

266

00:20:11,919 --> 00:20:13,337
Glückwunsch.

267

00:20:20,093 --> 00:20:21,094
Danke.

268

00:20:22,846 --> 00:20:24,473
Achtung, Passagiere.

269

00:20:24,556 --> 00:20:27,976
Es gab
eine mechanische Störung in Waggon 780.

270

00:20:28,060 --> 00:20:30,729
Der Bereich wird vorübergehend geräumt

271

00:20:30,812 --> 00:20:34,274
und der Unterbau der Dritten Klasse
bis auf Weiteres gesperrt.

272

00:20:34,858 --> 00:20:39,029
Entschuldigen Sie die Unannehmlichkeit.
Danke für Ihre Mitarbeit.

273

00:20:39,112 --> 00:20:41,907
Ich muss zurück.
Dr. Pelton bleibt bei dir.

274

00:20:41,990 --> 00:20:45,452
Das ist sie.
Sie ist sogar die Stimme des Zugs.

275

00:20:45,535 --> 00:20:47,204
Eins nach dem anderen.

276

00:20:51,833 --> 00:20:53,252
Ruh dich aus.

277

00:20:55,003 --> 00:20:57,798
Er wird wieder. Es dauert nur.

278

00:20:57,881 --> 00:20:59,591
Tausend Dank.

279

00:21:02,094 --> 00:21:03,303
Er hat meinen Chip geklaut.

280

00:21:04,680 --> 00:21:07,683
Layton!

281

00:21:11,353 --> 00:21:12,354
Scheiße.

282

00:21:17,859 --> 00:21:19,444
Layton!

283

00:21:20,654 --> 00:21:23,699
Bleib stehen!

284

00:21:23,782 --> 00:21:25,284
Ich weiß, wo sie ist. Ich kriege sie.

285

00:21:25,367 --> 00:21:27,452
-Du bist verwirrt.
-Ich bin frei.

286

00:21:27,536 --> 00:21:29,288
Die Chance ist einmalig.

287

00:21:29,371 --> 00:21:30,622
Komm. Du brauchst Ruhe.

288

00:21:30,706 --> 00:21:32,791
Morgen stellen wir einen Plan auf.

289

00:21:33,458 --> 00:21:36,003
Verdammt noch mal, Layton.

290
00:21:37,296 --> 00:21:38,297
Scheiße.

291
00:21:43,010 --> 00:21:45,929
Die Erste
hätte gerne Informationen zum Vorfall.

292
00:21:46,013 --> 00:21:49,099
Ein Drehgestellmotorenwechsel. Routine.

293
00:21:49,683 --> 00:21:51,935
Du Glückspilz
darfst Arbeitskleidung anziehen.

294
00:21:52,561 --> 00:21:55,230
Wilford will, dass ich zusehe.
Du kennst ihn ja.

295
00:21:56,189 --> 00:21:57,316
Dachte ich zumindest.

296
00:21:59,192 --> 00:22:02,654
Kann ich dich was fragen?
Wie wirkt er momentan auf dich?

297
00:22:03,864 --> 00:22:04,823
Wieso fragst du?

298
00:22:05,949 --> 00:22:07,075
Nun ja...

299
00:22:07,784 --> 00:22:12,331
Er scheint wieder auf Kurs zu sein,
aber das mit der Dritten...

300
00:22:12,414 --> 00:22:15,375
Er hat es selbst zu verantworten,

301
00:22:15,459 --> 00:22:18,003
weil er ihnen
beim Prozess nachgegeben hat.

302

00:22:18,086 --> 00:22:20,797
Bei diesen Leuten
darf man nicht milde sein.

303

00:22:20,881 --> 00:22:21,923
Man muss streng sein.

304

00:22:22,007 --> 00:22:27,012
Denk dran, Ruth.
"Ein ruhiger Gästeservice..."

305

00:22:29,639 --> 00:22:31,683
-"Ein ruhiger Zug."
-...ein ruhiger Zug."

306

00:22:44,237 --> 00:22:48,075
Gut, Boki. Er ist draußen.
Nach oben damit.

307

00:22:49,951 --> 00:22:52,120
Bewegung! Los!

308

00:23:11,389 --> 00:23:13,517
Hakt den Motor ein. Holen wir ihn hoch.

309

00:23:24,152 --> 00:23:26,488
-Layton.
-Hallo, Mr. Wilford.

310

00:23:30,325 --> 00:23:31,827
Schnell, DiMarco.

311

00:23:31,910 --> 00:23:35,539
Ich weiß, was Sie vorhaben. Mit den Namen.

312

00:23:35,622 --> 00:23:39,084
Ihre Listen. Sagt jemand etwas Schlechtes
oder hat verbotene Gedanken,

313

00:23:39,167 --> 00:23:40,585
kommt er in die Schubladen.

314
00:23:41,753 --> 00:23:44,339
-Mehr?
-Ja! Hier oben!

315
00:23:44,422 --> 00:23:45,841
-Hier! Weiter.
-Ok, nach oben.

316
00:23:46,424 --> 00:23:47,717
Sie verstehen das nicht.

317
00:23:47,801 --> 00:23:51,596
Sehen Sie mich an.
Es war ein Tailie, der Sie erwischt hat.

318
00:23:54,516 --> 00:23:56,601
-DiMarco!
-DiMarco! Nein!

319
00:24:08,613 --> 00:24:10,031
SYSTEMWARNUNG

320
00:24:10,657 --> 00:24:15,704
Warnung, bitte festhalten.
Notsperre eingeleitet.

321
00:24:21,877 --> 00:24:24,629
-Was war das? Es gibt Ärger.
-Warnung, bitte festhalten.

322
00:24:24,713 --> 00:24:26,381
Notsperre aktiviert.

323
00:24:38,059 --> 00:24:40,395
Ok, in Ordnung. Zurückbleiben!

324
00:24:40,478 --> 00:24:42,022
Alles klar? Bitte.

325
00:24:42,105 --> 00:24:42,939
Ok.

326

00:24:44,232 --> 00:24:45,066
Ok.

327

00:24:47,569 --> 00:24:49,738
Loslassen. Der Zug braucht mich.

328

00:24:54,618 --> 00:24:55,827
Es ist nicht, wie Sie denken.

329

00:24:55,911 --> 00:24:58,872
Die Schubladen sind die Hölle,
und meine Leute sind drinnen.

330

00:24:58,955 --> 00:25:01,917
Sie sind kein Gefängnis,
sondern ein Rettungsboot.

331

00:25:02,959 --> 00:25:08,465
Wir hängen am seidenen Faden, Layton.

332

00:25:08,548 --> 00:25:13,386
Die Menschheit kann von einer
Schimmelspore ausgelöscht werden.

333

00:25:14,512 --> 00:25:17,891
Wenn die soziale Ordnung versagt,
die Ressourcen ausgehen,

334

00:25:17,974 --> 00:25:22,103
wenn die Mechanik versagt,
können wir nur auf ruhendes Leben setzen.

335

00:25:22,187 --> 00:25:25,357
Menschen im Stillstand,
bis der Frost überstanden ist.

336

00:25:25,440 --> 00:25:29,819
Vierhundert Menschen. Ausgewählt
nach Vielfalt, Gesundheit, Fähigkeiten.

337

00:25:29,903 --> 00:25:32,948
Nur so haben wir

eine Chance auf der anderen Seite.

338

00:25:33,031 --> 00:25:34,491
Sie entscheiden über Leben und Tod.

339

00:25:34,574 --> 00:25:36,826
Nein, das haben wir alle getan.

340

00:25:37,410 --> 00:25:41,498
Als wir diesen Zug bestiegen
und Leute zurückgelassen haben.

341

00:25:43,708 --> 00:25:47,462
Dieser Zug stirbt.
Lassen Sie mich ihn bitte reparieren.

342

00:26:21,830 --> 00:26:24,291
Die Haupthydraulik versagt.
Ich brauche den Regler.

343

00:26:24,374 --> 00:26:25,542
Ich gehe.

344

00:26:27,419 --> 00:26:28,461
Ok.

345

00:26:28,545 --> 00:26:30,005
-Schaffst du das?
-Ja.

346

00:26:44,102 --> 00:26:45,312
Komm schon.

347

00:26:46,813 --> 00:26:47,731
Ja?

348

00:26:48,523 --> 00:26:49,482
Telemetrie-Defekt.

349

00:26:49,566 --> 00:26:52,527
Ich habe keine Messungen
der Kolben auf der Seite.

350

00:26:52,610 --> 00:26:57,532
Es muss der Stecker oder so sein.
Ich ziehe mich an und gucke nach.

351

00:27:03,663 --> 00:27:05,832
Lass mich gehen.

352

00:27:05,915 --> 00:27:07,959
Kältearbeit. Das sollte Boki machen.

353

00:27:08,043 --> 00:27:10,628
Kaputte Hydraulik.
Damit kennen Sie sich nicht aus.

354

00:27:11,171 --> 00:27:12,797
Ich brauche Sie zur Diagnose.

355

00:27:15,467 --> 00:27:16,384
Javi, hörst du mich?

356

00:27:16,468 --> 00:27:18,261
Was ist da los? Redet mit mir.

357

00:27:18,345 --> 00:27:20,388
Drossel die Geschwindigkeit
so stark wie möglich.

358

00:27:21,097 --> 00:27:23,516
Wie weit ist es bis zum Torreta Canyon?

359

00:27:24,100 --> 00:27:26,561
Ich brems ab. Bei Mindestgeschwindigkeit

360

00:27:26,644 --> 00:27:30,482
erreicht die Lok
den Canyon in acht Minuten.

361

00:27:31,066 --> 00:27:33,526
-Und wir?
-Ihr in 14 Minuten. Wieso?

362
00:27:33,610 --> 00:27:37,906
Wenn dieser Waggon
in diesem Winkel auf Torreta Canyon stößt,

363
00:27:37,989 --> 00:27:39,491
entgleist der ganze Zug.

364
00:27:41,117 --> 00:27:42,410
Heilige Scheiße.

365
00:27:42,494 --> 00:27:45,246
Kannst du laut sagen.

366
00:27:48,792 --> 00:27:52,629
Ich habe ihn entworfen,
also repariere ich ihn auch.

367
00:27:54,172 --> 00:27:55,507
Macht zu.

368
00:28:01,221 --> 00:28:02,680
Los.

369
00:28:04,391 --> 00:28:06,142
Du bist ein Arsch.

370
00:28:07,018 --> 00:28:09,437
Ich gucke nicht zu,
wie du Leute schikanierst.

371
00:28:11,314 --> 00:28:13,942
-Wir sterben gleich.
-Dann sind das meine letzten Worte.

372
00:28:14,025 --> 00:28:17,445
Ich lasse mich nicht erpressen.
Und du bist ein Arsch.

373
00:28:17,529 --> 00:28:20,323
Komisch, bei Kleinigkeiten
bist du so rechtschaffen,

374

00:28:20,407 --> 00:28:22,492
aber bei Verbrechen echt flexibel.

375

00:28:22,575 --> 00:28:24,119
Layton hatte dort nichts zu suchen.

376

00:28:24,202 --> 00:28:25,370
Du hättest mich nicht schlagen sollen.

377

00:28:25,453 --> 00:28:28,790
Dekst du manchmal,
dass uns was verheimlicht wird?

378

00:28:36,131 --> 00:28:37,173
Osweiler...

379

00:28:39,300 --> 00:28:41,010
...an wen denkst du?

380

00:28:42,011 --> 00:28:44,681
An mich. Lass mich in Ruhe.

381

00:28:52,313 --> 00:28:54,733
Lampen aus! Licht aus!

382

00:28:54,816 --> 00:28:55,650
Licht aus!

383

00:28:55,734 --> 00:28:59,237
Ich zeige euch etwas,
das ihr ewig nicht gesehen habt.

384

00:29:02,407 --> 00:29:05,785
-Sieh mal.
-Sieht die Außenwelt so aus?

385

00:29:05,869 --> 00:29:06,703
Schön.

386

00:29:17,213 --> 00:29:18,715
Bildverbindung steht.

387

00:29:35,815 --> 00:29:36,983
Oh Gott.

388

00:29:41,446 --> 00:29:42,614
Meine Damen und Herren,

389

00:29:43,573 --> 00:29:46,534
im Namen von Mr. Wilford
und Wilford Industries

390

00:29:47,160 --> 00:29:49,579
danken wir Ihnen für Ihre Gelassenheit

391

00:29:49,662 --> 00:29:51,956
und Mitarbeit in dieser schweren Zeit.

392

00:29:56,586 --> 00:29:58,797
In Vorbereitung
auf eine mögliche Entgleisung

393

00:29:59,422 --> 00:30:03,343
bitten wir Sie, die Reise-
Sicherheitsrichtlinien einzuhalten.

394

00:30:04,969 --> 00:30:10,016
Halten Sie sich fest.

395

00:30:15,980 --> 00:30:19,108
Wir flehen alle Passagiere an,
Ruhe zu bewahren...

396

00:30:20,985 --> 00:30:24,030
...in dieser noch nie dagewesenen Notlage.

397

00:30:33,998 --> 00:30:38,044
Ich bin an der Brücke.
Die Lok ist an der Brücke.

398

00:30:38,127 --> 00:30:41,339
Wir haben sechs Minuten, Mel.

399
00:30:42,131 --> 00:30:43,383
Ich mache sie auf.

400
00:30:56,646 --> 00:31:00,817
Himmel. Das ist verrückt.

401
00:31:08,116 --> 00:31:10,326
Direkt vor dir, Mel.

402
00:31:10,410 --> 00:31:12,787
Du hast es gleich.

403
00:31:19,878 --> 00:31:22,463
Schnapp es dir. Los!

404
00:31:27,010 --> 00:31:28,344
Scheiße.

405
00:31:39,105 --> 00:31:42,567
Es wirkt, als wäre das das Ende...

406
00:31:44,360 --> 00:31:45,445
...aber das ist es nicht.

407
00:31:47,196 --> 00:31:48,281
Das geht nicht.

408
00:31:52,327 --> 00:31:54,913
Das hier ist der Snowpiercer.

409
00:31:57,040 --> 00:32:01,711
Wir sind die letzten Überlebenden
der Erde. Und ich...

410
00:32:04,797 --> 00:32:09,969
Wir schaffen es. Ich weiß es einfach.

411
00:32:13,306 --> 00:32:14,933
Wir schaffen es.

412

00:32:16,476 --> 00:32:19,187
Wilford hat uns schon
aus schlimmeren Lagen gerettet.

413
00:32:20,521 --> 00:32:22,231
Bleiben Sie zuversichtlich...

414
00:32:23,316 --> 00:32:29,197
und denken Sie
daran: Die Maschine sorgt für uns.

415
00:32:32,075 --> 00:32:33,493
Suchen Sie sich jemanden...

416
00:32:34,911 --> 00:32:36,537
...den Sie umarmen können.

417
00:32:39,582 --> 00:32:40,708
Und bitte...

418
00:32:43,378 --> 00:32:44,837
...halten Sie sich warm.

419
00:33:08,236 --> 00:33:11,239
Du Mistkerl!

420
00:33:12,490 --> 00:33:14,826
-Warst du das?
-Nein.

421
00:33:16,619 --> 00:33:19,497
Die Schäden sind schlimm.

422
00:33:21,874 --> 00:33:24,252
Ich wollte dich unbedingt sehen.

423
00:33:38,099 --> 00:33:40,351
Achtzig Sekunden, Mel.

424
00:33:43,354 --> 00:33:45,481
Du schaffst es, Mel.

425
00:33:45,565 --> 00:33:47,233
Du schaffst das.

426
00:34:10,048 --> 00:34:13,176
Komm schon, Mel.

427
00:34:13,760 --> 00:34:16,637
Sechzig Sekunden, Mel.

428
00:34:37,033 --> 00:34:39,911
Komm schon!

429
00:34:41,120 --> 00:34:43,372
-Wir können zurück.
-Alles ok, Mel?

430
00:34:43,456 --> 00:34:45,500
Moment, Boki. Alles ok, Mel?

431
00:34:45,583 --> 00:34:47,001
Alles gut.

432
00:35:09,816 --> 00:35:11,109
Ja!

433
00:35:12,360 --> 00:35:15,363
Die Hydraulik ist angeschlossen. Ja!

434
00:35:19,742 --> 00:35:22,245
Auf Laufgeschwindigkeit beschleunigen.

435
00:35:22,870 --> 00:35:24,288
Ok, ich gebe Gas.

436
00:35:31,754 --> 00:35:36,050
Entwarnung. Zurück auf die Plätze.

437
00:35:45,810 --> 00:35:47,019
Alles klar, Clay?

438

00:36:28,102 --> 00:36:31,731
Ich habe an meine Mutter gedacht.
Wenn du es unbedingt wissen willst.

439
00:36:33,816 --> 00:36:35,109
Fehlt sie dir?

440
00:36:35,193 --> 00:36:36,819
Nein. Sie war Abschaum.

441
00:36:37,528 --> 00:36:39,906
Eine fiese Alkoholikerin,
nüchtern noch gemeiner.

442
00:36:41,866 --> 00:36:43,534
An sie habe ich gedacht.

443
00:36:45,119 --> 00:36:46,662
Irgendwann schnappen die Layton.

444
00:36:48,915 --> 00:36:51,709
Was du getan hast, kommt so oder so raus.

445
00:36:52,960 --> 00:36:56,505
Na gut, Partnerin.
Guck nach deiner Freundin.

446
00:37:03,554 --> 00:37:04,805
Da ist sie.

447
00:37:24,492 --> 00:37:26,160
-Ok.
-Nett.

448
00:37:27,703 --> 00:37:28,788
Ok.

449
00:37:29,705 --> 00:37:32,250
Zehn Finger, eine Nase.

450
00:37:32,333 --> 00:37:34,418
Ok. Wir haben es geschafft.

451

00:37:38,089 --> 00:37:40,633
Du bist unglaublich.

452

00:37:43,552 --> 00:37:44,971
Kinderspiel.

453

00:38:21,590 --> 00:38:22,675
Es geht dir gut.

454

00:38:25,219 --> 00:38:26,470
Alles ist gut.

455

00:38:32,518 --> 00:38:37,898
Es tut mir leid.

Ich hätte gestern für dich da sein sollen.

456

00:38:37,982 --> 00:38:40,067
Ist doch egal. Jetzt bist du ja da.

457

00:38:43,029 --> 00:38:44,447
Ist sonst noch was?

458

00:38:49,076 --> 00:38:51,871
Was, wenn ich nicht die bin,
für die du mich hältst?

459

00:38:53,164 --> 00:38:54,457
Was ist los?

460

00:38:56,042 --> 00:38:57,418
Du kannst mit mir reden.

461

00:38:59,128 --> 00:39:00,129
Nichts.

462

00:39:02,506 --> 00:39:05,426
Ich bin nur froh, hier zu sein.

463

00:39:11,098 --> 00:39:12,224
Ich brauche einen Drink.

464
00:39:28,949 --> 00:39:32,995
Ich will Bier. Gib mir dein Bier! Ok.

465
00:39:35,373 --> 00:39:38,626
Trinkt, Leute. Es ist herrlich.

466
00:39:38,709 --> 00:39:39,794
He, du.

467
00:39:42,421 --> 00:39:43,422
Danke!

468
00:39:44,048 --> 00:39:45,299
Ruhe!

469
00:39:46,133 --> 00:39:49,428
Ruhe! Danke.

470
00:39:50,179 --> 00:39:52,014
Bewohner des Snowpiercer...

471
00:39:54,975 --> 00:39:56,560
...berührt etwas.

472
00:39:56,644 --> 00:39:59,605
Legt eure Hand auf irgendwas.

473
00:40:00,314 --> 00:40:01,232
Los.

474
00:40:02,775 --> 00:40:03,859
Spürt es.

475
00:40:05,486 --> 00:40:06,570
Lasst es wirken.

476
00:40:08,656 --> 00:40:12,493
Das ist unser heiliges Brummen.

477

00:40:15,621 --> 00:40:17,206
Unser Herzschlag.

478

00:40:19,125 --> 00:40:21,085
Und er brüllt!

479

00:40:23,963 --> 00:40:27,258
Es braucht mehr als Turbulenzen,
um uns aufzuhalten.

480

00:40:28,759 --> 00:40:32,763
Ein Hoch auf die Ewige Maschine.

481

00:40:34,932 --> 00:40:36,767
Auf den großen Mr. Wilford.

482

00:40:37,643 --> 00:40:43,357
Wilford!

483

00:40:43,441 --> 00:40:44,650
Komm!

484

00:40:49,488 --> 00:40:52,575
Sieht aus, als hätte die Dritte
es sich anders überlegt.

485

00:40:52,658 --> 00:40:55,744
Die Feierei wird enden,
aber ihre Klagen nicht.

486

00:40:55,828 --> 00:40:58,706
Beim nächsten Mal
rettet ihn keine Katastrophe.

487

00:40:58,789 --> 00:40:59,957
Hey, Audrey.

488

00:41:01,542 --> 00:41:02,585
Sehen Sie sich um.

489

00:41:04,295 --> 00:41:05,421
Wir sind am Leben.

490

00:41:07,381 --> 00:41:09,550
Wie wäre es mit Boki?

491

00:41:09,633 --> 00:41:15,723
Boki!

492

00:41:17,766 --> 00:41:20,561
Es ist nicht der Tail,
aber es sollte gehen.

493

00:41:25,858 --> 00:41:27,234
Sind Sie sich sicher?

494

00:41:27,735 --> 00:41:30,070
Ich schlafe bei einem Kerl vom Archiv.

495

00:41:30,154 --> 00:41:33,282
Er schnarcht furchtbar,
aber ich werd's überleben.

496

00:41:33,365 --> 00:41:34,325
Danke.

497

00:41:34,408 --> 00:41:36,535
Schön, dass Sie wieder da sind.

498

00:41:36,619 --> 00:41:37,870
Schließen Sie die Tür nicht auf.

499

00:41:37,953 --> 00:41:41,957
Wenn jemand klopft, regen Sie sich nicht.

500

00:41:58,182 --> 00:42:00,726
Astrid ist deinetwegen im Tail.

501

00:42:02,144 --> 00:42:03,687
Sie werden sich um sie kümmern.

502

00:42:05,523 --> 00:42:07,024
Was machen wir mit Melanie?

503

00:42:08,025 --> 00:42:09,693
Ich will nicht über sie reden.

504

00:42:10,903 --> 00:42:11,820
Ok.

505

00:42:15,241 --> 00:42:16,617
Dann schlag du ein Thema vor.

506

00:44:14,693 --> 00:44:15,736
Herein mit ihm.

507

00:44:22,368 --> 00:44:23,243
Hey.

508

00:44:32,544 --> 00:44:33,837
Weißt du, was das ist?

509

00:44:37,883 --> 00:44:38,884
Ein Messschieber.

510

00:44:41,095 --> 00:44:42,680
Jeder Ingenieur sollte einen haben.

511

00:44:44,807 --> 00:44:47,101
Ich habe ihn von Mr. Wilford.

512

00:44:47,935 --> 00:44:49,436
Du sollst ihn haben.

513

00:44:57,361 --> 00:45:00,864
Mr. Wilford braucht etwas von dir, Miles.

SNOWPIERCER



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.